

Celine Dion, Like A Cold Heart

Celine Dion
Gold Vol. 2
Like A Cold Heart
Matin solitaire
Soleil l'envers
Mes jours s'endorment
Quand tu t'en vas
Murs de ma maison
Pour seul horizon
Un vide norme
Tombe sur moi
Le temps qui balance
Entre deux silences
Le tiphone
Ne rpond pas

Lonely morning
The sun on the wrong side
My days drag on (lit.: my days drop off to sleep)
When you leave
Walls of my house
As only horizon
A huge emptiness
Descends upon me (lit.: falls on me)
Time which dangles
Between two silences
The telephone
Does not answer
Comme un coeur froid
La vie manque la vie
L'amour manque l'amour
Puisque tu n'es pas

Like a cold heart
Life falls short of life (lit.: life fails/is missing to life)
Love falls short of love
Since you're not there
Balade inutile
travers la ville
Des rues qui bougent
Et font du bruit
Le coeur fati
De vivre moi
Et les yeux rouges
Quand vient la nuit

Useless stroll
Around the city
Streets that stir
And make noise
My heart grows weary
From living half a life
And my red eyes
When night falls
On ne devrait pas ouvrir les portes
On ne devrait pas se sparer
Mme un jour, une heure ou une nuit
Les avions et les trains qui t'emportent
Nous obligent tout recommencer
Comm' si chaque fois c'etait fini
Comm' si chaque fois c'etait fini

Comm' si chaque fois c'etait fini

We shouldn't open the doors
We shouldn't be separated
For even one day, one hour or one night
The planes and trains that take you away
Require us to begin everything over again
As if it were all over each time
As if it were all over each time
As if it were all over each time
Comme un coeur froid
La vie manque la vie
L'amour manque l'amour
Puisque tu n'es pas

Like a cold heart
Life falls short of life (lit.: life fails/is missing to life)
Love falls short of love
Since you're not there
Toi le voyageur
Toi toujours ailleurs
Ton paysage
Te suit partout
Moi, quand je veux faire
Le tour de la terre
Je ne voyage
Qu'autour de nous

You the traveller
You who are always elsewhere
Your scenery
Follows you everywhere
And me, when i want to make (a trip)
The trip around the world
I travel
Only around us
J'ai le coeur froid
Tu n'es pas

My heart is cold
You're not there
(bis)
(bis)

(bis)
(bis)